

Česky

Bezpečnostní opatření

Bezpečnost

- Vzhledem k tomu, že laserový paprsek v CD přehrávači je škodlivý pro oči, nepokoušejte se rozebrat kryt přístroje. Opravy světrte výhradně kvalifikovanému servisnímu technikovi.

- Spadne-li do přístroje jakýkoliv pevný předmět nebo vnikne-li do něj kapalina, přístroj odpojte a před dalším použitím jej nechte zkontrolovat odborníkem.

- Na přístroji není možné přehrávat disky zvláštních tvarů (srdcové, čtvercové či hvězdicové). Pokud se o to pokusíte, můžete přístroj poškodit. Tyto disky nepoužívejte.
- Kryt přístroje, panel a ovládací prvky otírejte měkkým hadříkem mírně navlhčeným ve slabém roztoku čistícího prostředku. Nepoužívejte abrazivní houbičky, písek na nádobí ani rozpouštědla, jako je alkohol nebo benzín.

Čištění krytu přístroje

- Kryt přístroje, panel a ovládací prvky otírejte měkkým hadříkem mírně navlhčeným ve slabém roztoku čistícího prostředku. Nepoužívejte abrazivní houbičky, písek na nádobí ani rozpouštědla, jako je alkohol nebo benzín.

Zdroje napájení

- Při napájení ze sítě zkontrolujte, zda provozní napětí přehrávače odpovídá napětí elektrické sítě ve vaší zemi (viz část „Technické údaje“) a použijte dodávaný napájecí kabel.
- Nepoužívejte jiný typ.
- Přístroj není odpojen od zdroje napájení (ze sítě), pokud je zapojen do zásuvky, a to i tehdy, je-li vypnutý.
- Při napájení z baterií použijte šest baterií R14 (velikost C).
- Nepoužívejte-li k napájení baterie, vyjměte je. Předjedete tak poškození přístroje způsobenému vytečením elektrolytu nebo korozí.
- Typový štítek udávající provozní napětí a další údaje je umístěn na zadní straně přístroje.

- Umístění
 - Přístroj nenechávejte v blízkosti tepelných zdrojů nebo na místech vystavených přímému slunečnímu záření, nadměrné prašnosti nebo mechanickým otřesům.
 - Přístroj nastavte na sámké nebo vratké plochy.
 - Neumisťujte žádné předměty do blízkosti 10 mm od přístroje.
 - Ventilační otvory nesmějí být zakryty, jinak přístroj nemůže správně fungovat a mohlo by dojít ke zkrácení životnosti jednotlivých komponent.
 - Ponecháte-li přístroj v autě zaparkovaném na slunci, umístíte jej tak, aby nebyl vystaven přímému slunečnímu záření.

- Uplatnění
 - Reproduktory obsahují silný magnet. Nepřibližujte k přístroji kreditní karty s magnetickým pásmem nebo mechanické náramkové hodinky, mohlo by dojít k jejich poškození.

Obsluha

- Pokud je přístroj přenesen z chladného do teplého prostředí, nebo je-li umístěn ve velmi vlhké místnosti, může na čočkách CD přehrávače kondenzovat vlhkost. Nastane-li tato situace, nebuďte přístroj řádně fungovat. V tom případě vyjměte disk CD a počkejte přibližně 1 hodinu, dokud přístroj nevyschne.

Poznámky k disku CD

- Před začátkem přehrávání očistěte disk CD jemnou pracchovkou. Disk otírejte směrem od středu k okrajům.



- Nepoužívejte rozpouštědla jako benzín, ředidla, domácí čistící přípravky nebo aromatické sprej určený na vinylové gramofonové desky.
- Nevystavujte disk CD přímému slunci nebo tepelným zdrojům, jako jsou horké ventilátory, ani je nenechávejte v autě zaparkovaném na slunci, protože teplota uvnitř vozu může být značně vysoká.
- Na disky CD nelepte žádné papírky ani nálepky a neskrábejte po jejich povrchu.
- Po přehrání uložte disk CD do pouzdra.

- Skrábance, nečistoty nebo otisky prstů na disku CD mohou vést k chybám při přehrávání.

Informace týkající se disků CD-R/CD-RW
Na tomto přehrávači lze přehrávat disky CD-R/CD-RW nahrané ve formátu CD-DA*. Možnost přehrávání těchto disků ale závisí na kvalitě disků a záznamového zařízení.
* CD-DA je zkratka pro Compact Disc Digital Audio. Tento formát představuje standard pro nahrávání zvukových disků CD.

Hudební disky kódované technologiemi ochrany proti kopiování

Tento výrobek je určen pro přehrávání disků odpovídajících standardu Compact Disc (CD). Některé hudební společnosti vydávají v poslední době zvukové disky kódované pomocí technologií zajišťujících ochranu proti kopiování. Mějte na paměti, že některé takové disky neodpovídají standardu CD a nelze je proto přehrávat na tomto zařízení.

S veškerými problémy a dotazy týkajícími se přístroje se obračejte na nejbližší zastoupení společnosti Sony.

Odstraňování problémů

Všeobecné

Přístroj netze zapnout.

- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel řádně připojen k elektrické zásuvce.
- Zkontrolujte, že jsou baterie vlozeny správně.
- Jsou-li baterie slabé, vyměňte je všechny za nové.
- Pokud je přehrávač napájen z baterií, nelze jej zapnout dálkovým ovladačem.

Není slyšet žádný zvuk.

- Přesvědčte se, zda-li je na displeji zobrazena požadovaná funkce.
- Nastavte hlaslost.
- Posloucháte-li přes reproduktory, odpojte sluchátka.

Je slyšet šum.

- V blízkosti přístroje je používán mobilní telefon nebo jiné zařízení vysílající rádiové vlny. →Umístěte mobilní telefon nebo příslušné zařízení dále od přístroje.

CD přehrávač

Kompaktní disk nehraje nebo na displeji svítí indikátor „no disc“ , i když je do přehrávače vložen disk CD.

- Vložte kompaktní disk štitkem nahoru.
- Přesvědčte se, zda je zavřena příhrádka pro CD.
- Očistěte disk CD.
- Vyměte disk CD a nechte prostor pro kompaktní disky přibližně hodinu otevřený, aby vyschly.
- Přesvědčte se, zda se na displeji objeví „Cd“.
- Disk CD-R/CD-RW nebyl uzavřen.
- Uzavřete disk CD-R/CD-RW pomocí nahráváčního zařízení.
- Vyskytlý se problém s kvalitou disku CD-R/CD-RW, s nahrávacím zařízením nebo použitým softwarem.
- Jsou-li baterie slabé, vyměňte je všechny za nové.

Prostor pro kompaktní disk nelze otevřít.

- Baterie jsou vybité. Nahraďte všechny baterie za nové.
- Potřebujete-li otevřít prostor pro kompaktní disk před výměnou baterií, posuňte přepínač CD LID OPEN na zadní straně přehrávače pomocí ostrého předmětu nebo nástroje.

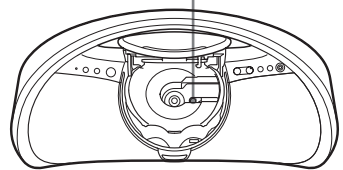
- Dochází k výpadkům zvuku.**
- Je slyšet šum.**
- Ztlumte hlaslost.
- Očistěte disk CD nebo ho vyjměte, pokud je silně poškozený.
- Umístěte přehrávač tak, aby byl chráněn před vibracemi.
- Vyčistěte čočky pomocí běžně dostupného balonku.
- K výpadkům zvuku nebo výskytu šumu může docházet, pokud používáte nekvalitní disk CD-R/CD-RW, případně pokud se vyskytl problém s nahrávacím zařízením nebo softwarem.

Dochází k výpadkům zvuku.

Je slyšet šum.

- Ztlumte hlaslost.
- Očistěte disk CD nebo ho vyjměte, pokud je silně poškozený.
- Umístěte přehrávač tak, aby byl chráněn před vibracemi.
- Vyčistěte čočky pomocí běžně dostupného balonku.
- K výpadkům zvuku nebo výskytu šumu může docházet, pokud používáte nekvalitní disk CD-R/CD-RW, případně pokud se vyskytl problém s nahrávacím zařízením nebo softwarem.

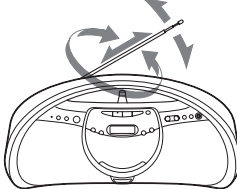
Čočky



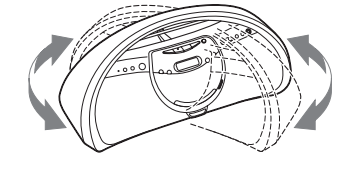
Rozhlasový přijímač

Příjem není kvalitní.

- Kvalitu příjmu v pásmu VKV (FM) zlepšíte nasměrováním antény.



- Příjem v pásmu SV (MW)/DV (LW) zlepšíte změnou umístění přehrávače.



Zvuk je slabý nebo špatné kvality.

- Jsou-li baterie slabé, vyměňte je všechny za nové.
- Umístěte přístroj dále od televizoru.
- Používaté-li při poslechu rozhlasu na SV (MW)/DV (LW) dálkový ovladač, může být zvuk nekvalitní. To je nevýznamelné.

Obraz na obrazovce televizoru není stabilní.

- Posloucháte-li vysílání v pásmu VKV v blízkosti televizoru s pokojovou anténou, umístěte přístroj dále od televizoru.

Dálkový ovladač

Dálkový ovladač nefunguje.

- Jsou-li baterie dálkového ovladače vybité, vyměňte je všechny za nové.
- Zkontrolujte, zda je dálkový ovladač namířen na senzor dálkového ovládání na přístroji.
- Odstraňte případné překážky mezi dálkovým ovladačem a přístrojem.
- Zkontrolujte, zda není senzor dálkového ovládání vystaven slunečnímu světlu, například slunci nebo světlu žárovek.
- Při ovládání přístroje dálkovým ovladačem přistupte blízke k přístroji.

Pokud problémy přetrvávají i po vyzkoušení uvedených postupů, odpojte napájecí kabel a vyměňte všechny baterie. Počkejte, až zhasnou všechny indikátory na displeji, a poté znovu zapojte napájecí kabel a vložte baterie. Jestliže nedošlo k vyřešení problému, obraťte se na nejbližší zastoupení společnosti Sony.

Technické údaje

CD přehrávač
Systém
Digitální audio systém pro kompaktní disky
Vlastnosti laserové diody
Materiál: GaAlAs
Vlnová délka: 780 nm
Režim vyzarování: Kontinuální
Výstupní výkon laseru: Méně než 44,6 µW (Hodnota naměřená ve vzdálenosti 200 mm od povrchu čočky objektivu v optické snímací části s aperturou 7 mm.)
Rychlost hnací hřídelé
200 ot./min až 500 ot./min (CLV)
Počet kanálů
2
Frekvenční rozsah
20 - 20 000 Hz +1/-2 dB
Pomale a rychlé kolísání
Pod měřítkem hranici

Rozhlasový přijímač
Kmitočtové rozsah
VKV: 87,5 - 108 MHz
SV: 531 - 1 611 kHz
(v krocích po 9 kHz)
530 - 1 610 kHz
(v krocích po 10 kHz)
DV: 153 - 279 kHz
Mezifrekvence
VKV: 10,7 MHz
SV/DV: 450 kHz
Antény
VKV: Teleskopická anténa
SV/DV: Vestavěná feritová tyčová anténa

Obecné

Reproduktor

Hlavní reproduktor: průměr 8 cm, 3,2 Ω, kuzelový typ (2)

Výstup

Sluchátka (stereo mini zdířka): Pro sluchátka s impedancí 16 - 64 Ω

Maximální výkon

5 W

Požadavky na napájení

Pro systém Personal Audio: 230 V síť, 50 Hz

9 V ss., 6 baterií R14 (velikost C)

Dálkový ovladač:

3 V ss., 2 baterie R03 (velikost AAA)

Příkon

Živnost baterií

Přehrávání disku CD
Sony R14P: přibližně 1,5 hod
Alkalická baterie Sony LR14: přibližně 8 hod
Příjem rozhlasového vysílání
Sony R14P: přibližně 6 hod
Alkalická baterie Sony LR14: přibližně 20 hod

Rozměry
Přibližně 455 × 214 × 180 mm (š/v/h (čtěné včtinvajících částí)
Hmotnost
Přibližně 3,5 kg (včetně baterií)
Dodávané příslušenství
Napájecí ovladač (1)
Dálkový ovladač (1)

Vzhled a technické parametry mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Volitelné příslušenství

Sluchátka Sony MDR

Magyar

Övintézkedések

A biztonságról

- Mivel a CD-lejátszó készülékben alkalmazott lézer sugárnyaláb a szemet károsítja, nem szabad a készülék házát kinyitni. A javítást kizárólag szakemberrel végeztesse el.
- Ha a készülékbe szállt tárgy vagy folyadék került, húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból, és mielőtt ismét bekapcsolná a készüléket, szakemberrel vizsgáltsassa át.

CD-lemezekkel kapcsolatos megjegyzések

- A CD-lemezt lejátszás előtt tisztító kendővel tisztítsa meg. A lemezt a középponttól kifelé haladva törölje le.
- Nem szabványos alakú lemezek (pl. sziv, négyzet, csillag) nem játszóhatók le a készülékkel. Ezek a lemezek károsíthatják a készüléket. Ne használjon ilyen lemezeket.

A készülékház tisztítása

- A készülék házát, előlapját és kezelőszerveit semleges hatású, enyhe mosószerrel gyengén benedvesített puha ruhával tisztítsa meg. Ne használjon semmilyen dörzsölő hatású szivacsot, sűrűlőport vagy oldószert, például alkoholt vagy benzint.

Az áramellátásról

- Ha a készüléket hálózatról kívánja üzemeltetni, ellenőrizze, hogy a készülék feszültségigénye (lásd „Műszaki adatok”) megegyezik-e a helyi áramszolgáltató által biztosított feszültséggel, és a készülékhez mellékelte tápkábelt használja. Ne használjon más típusú kábelt.
- Mindaddig, amíg a készülék csatlakozója be van dugva a falí dugaszoló aljzatba, a készülék nincs leválasztva a váltóáramú hálózatról, még akkor sem, ha magát a készüléket kikapcsolja.
- Ha a készüléket elemmel kívánja üzemeltetni, hat darab R14-es (C méretű) elemet használjon.
- Amikor nem használja az elemeket, vegye ki őket a készülékből, hogy ezzel elkerülje az elem szivárgása és a korrózió okozta esetleges károsodást.
- Az üzemi feszültséget és más fontos adatokat feltüntető lap a készülék hátoldalán található.

- Požadavky na napájení
Pro systém Personal Audio: 230 V síť, 50 Hz
- 9 V ss., 6 baterií R14 (velikost C)
- Dálkový ovladač: 3 V ss., 2 baterie R03 (velikost AAA)
- Příkon
- Živnost baterií

Přehrávání disku CD

Sony R14P: přibližně 1,5 hod

Alkalická baterie Sony LR14: přibližně 8 hod

Příjem rozhlasového vysílání

Sony R14P: přibližně 6 hod

Alkalická baterie Sony LR14: přibližně 20 hod

Rozměry
Přibližně 455 × 214 × 180 mm (š/v/h (čtěné včtinvajících částí)
Hmotnost
Přibližně 3,5 kg (včetně baterií)
Dodávané příslušenství
Napájecí ovladač (1)
Dálkový ovladač (1)

Vzhled a technické parametry mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Volitelné příslušenství

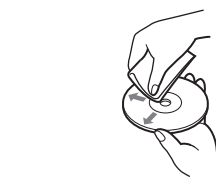
Sluchátka Sony MDR

Az üzemeltetésről

- Ha a készüléket hűvös helyről közvetlenül meleg helyre viszi át, vagy magas páratartalmú helyiségben tárolja, akkor előfordulhat, hogy a CD-lejátszó belsejében lévő lencsékre pára csapódik le. Ilyen esetben a készülék nem működik megfelelően. Vigye el a készüléket erről a helyről, és húzza ki a tápkábelt és húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból, és mielőtt ismét bekapcsolná a készüléket, szakemberrel vedésgesztésse elpárologtasson.

CD-lemezekkel kapcsolatos megjegyzések

- A CD-lemezt lejátszás előtt tisztító kendővel tisztítsa meg. A lemezt a középponttól kifelé haladva törölje le.



- A CD-lemez tisztításához ne használjon oldószert, például benzint, higítót, kereskedelemben kapható egyéb tisztítószert, se régi típusú hanglemezekhez használatos, feltöltődés elleni permetet.
- Az áramellátásról

- Ha a készüléket hálózatról kívánja üzemeltetni, ellenőrizze, hogy a készülék feszültségigénye (lásd „Műszaki adatok”) megegyezik-e a helyi áramszolgáltató által biztosított feszültséggel, és a készülékhez mellékelte tápkábelt használja. Ne használjon más típusú kábelt.
- Mindaddig, amíg a készülék csatlakozója be van dugva a falí dugaszoló aljzatba, a készülék nincs leválasztva a váltóáramú hálózatról, még akkor sem, ha magát a készüléket kikapcsolja.
- Ha a készüléket elemmel kívánja üzemeltetni, hat darab R14-es (C méretű) elemet használjon.
- Amikor nem használja az elemeket, vegye ki őket a készülékből, hogy ezzel elkerülje az elem szivárgása és a korrózió okozta esetleges károsodást.
- Az üzemi feszültséget és más fontos adatokat feltüntető lap a készülék hátoldalán található.

- Požadavky na napájení
Pro systém Personal Audio: 230 V síť, 50 Hz
- 9 V ss., 6 baterií R14 (velikost C)
- Dálkový ovladač: 3 V ss., 2 baterie R03 (velikost AAA)
- Příkon
- Živnost baterií

Přehrávání disku CD

Sony R14P: přibližně 1,5 hod

Alkalická baterie Sony LR14: přibližně 8 hod

Příjem rozhlasového vysílání

Sony R14P: přibližně 6 hod

Alkalická baterie Sony LR14: přibližně 20 hod

- Přehrávání disku CD
Sony R14P: přibližně 1,5 hod
- Alkalická baterie Sony LR14: přibližně 8 hod
- Příjem rozhlasového vysílání
Sony R14P: přibližně 6 hod
- Alkalická baterie Sony LR14: přibližně 20 hod

- Pro systém Personal Audio: 230 V síť, 50 Hz
- 9 V ss., 6 baterií R14 (velikost C)
- Dálkový ovladač: 3 V ss., 2 baterie R03 (velikost AAA)
- Příkon
- Živnost baterií

Přehrávání disku CD

Sony R14P: přibližně 1,5 hod

Alkalická baterie Sony LR14: přibližně 8 hod

Příjem rozhlasového vysílání

Sony R14P: přibližně 6 hod

Alkalická baterie Sony LR14: přibližně 20 hod

Hibaelhárítás

Általános

A készülék nem kapcsolódik be.

- Megfelelően csatlakoztassa a hálózati tápkábelt a falí csatlakozóaljzathoz.
- Ellenőrizze, hogy az elemeket megfelelő állapotban tartja-e be.
- Ha az elemek gyengék, cserélje ki az összeset újra.
- Ha a lejátszó elemről működik, a távirányítót nem lehet bekapcsolni.

Nincs hang.

- Győződjék meg arról, hogy a használni kívánt funkció neve megjelenik a kijelzőn. (pl. sziv, négyzet, csillag) nem játszóhatók le a készülékkel. Ezek a lemezek károsíthatják a készüléket. Ne használjon ilyen lemezeket.
- Húzza ki a fejhallgatót, ha a hangszórókat hallgatja.

Zaj hallható.

- A készülék közelében valaki mobiltelefon vagy más olyan eszközt használ, amely rádióhullámokat gerjeszt. →Vigye a telefont stb. a készüléktől távolabb.

CD-lejátszó

A CD-lejátszó nem működik vagy a „no disc” felirat látható a kijelzőn, pedig van CD-lemez a CD-tartóban.

- Helyezze be a CD-lemezt a feliratozott oldalával felfelé.
- Ellenőrizze, hogy a CD-tartó be van-e zárva.
- Tisztítsa meg a CD-lemezt.
- Vegye ki a CD-lemezt, és hagyja nyitva a CD-tartóban egy órára, hogy a lecsapódott pára megszáradjon.
- Győződjék meg arról, hogy a „Cd” jelzés megjelent a kijelzőn.
- Az írható vagy az újírható CD-lemez nincs lezárva. Zárja le a CD-lemezt a CD-író készülékkel.

- Az írható vagy az újírható CD-lemez, az író készülék vagy a használt szoftver minősége azonban függ a lemez minőségétől.

- Lejátszás után a CD-lemezt annak tokjában tárolja.

Ha a CD-lemez felületén karcolás, szennyeződés vagy ujjlenyomat van, akkor ez sávonartási hibához vezethet.

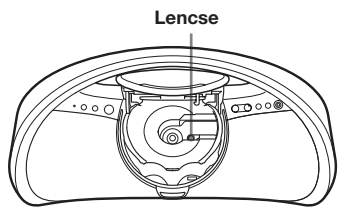
Írható és újírható CD-lemezek
A készülék le tud játszani CD-DA formátumban* készített írható és újírható CD-ket is. A lejátszás minősége azonban függ a lemez minőségétől és az író készülék állapotától.

* A CD-DA a Compact Disc Digital Audio kifejezés rövidítése.

Hangkijárágás.

- Zaj hallható.**
- Csökkentse a hangerőt.
- Tisztítsa meg a lemezt, vagy ha sérült, cserélje ki.
- Helyezze a készüléket rezgésmentes környezetbe.
- Tisztítsa meg a lencsét kereskedelmi forgalomban kapható fúvóventilátorral vagy egyszerű hárszárítóval.

- A hang lehalhulhat vagy zajosná válhat gyenge minőségű írható vagy újírható CD-lemez lejátszásakor vagy ha probléma van a CD-író készülékkel, illetve a használt szoftverrel.

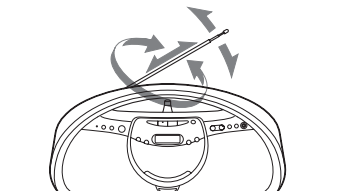


Ha a készülékkel kapcsolatban bármilyen kérdése vagy problémája van, kérjük forduljon a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz.

Rádió

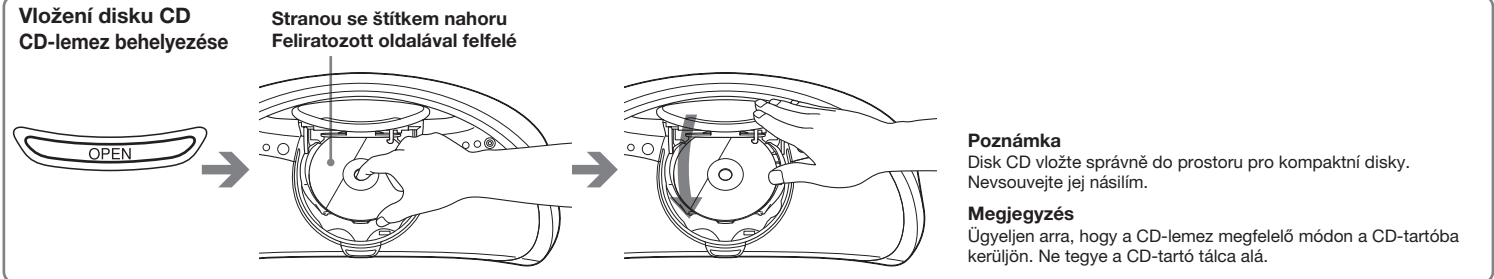
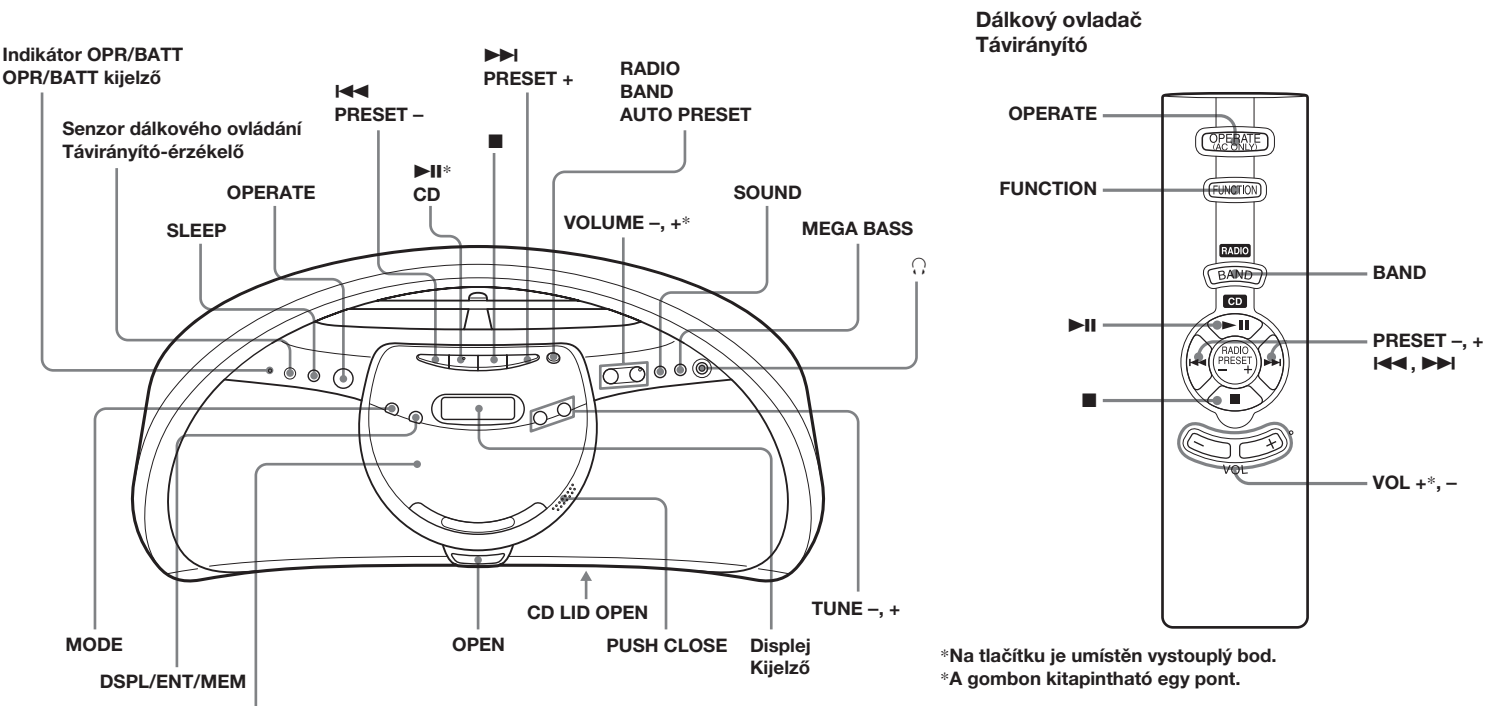
A vétel gyenge minőségű.

- Az URH (FM) vétel minőségének javításához változtassa meg az antenna helyzetét.



- Illetve a KH(MW)/HH(LW) vét

Umístění ovládacích prvků/Vezérlógombok



Displej/Kijelző	Celkový počet stop Műsorszámok száma	Celková doba přehrávání Teljes lejátszási idő	Naprogramovaná stopa Programozott műsorszám	Pořadí přehrávání Lejátszási sorrend
D				

Zapnutí a vypnutí přístroje Stiskněte tlačítko OPERATE.	A készülék be- és kikapcsolása Nyomja meg az OPERATE gombot.
Nastavení beállítás Stiskněte tlačítko VOLUME +, – (a dálkovém ovladači VOL +, –).	A hangerő beállítása Nyomja meg a VOLUME +, – (a távirányítón VOL +, –) gombot.
Poslech přes sluchátka Pripojte sluchátka ke ždírcce (1) (sluchátka).	Fejhallgató használat Csatlakoztassa a fejhallgatót a (1) (fejhallgató) kimenetre.

Nastavení zabarvení zvuku (SOUND/MEGA BASS) Máte možnost nastavit zabarvení posluchaného zvuku.	A hangsín, hangkiemelés beállítása (SOUND/MEGA BASS) Beállíthatja a hallott hang hangsínét.
Výběr charakteristiky zvuku Opakováním stisknutím tlačítka SOUND vyberte požadované zabarvení zvuku.	A hangsín beállítása A kívánt hangzást a SOUND gomb ismételt megnyomásával választhatja ki.
Výběr	Ezt válassza...
	Hogy ilyen hangzást kapjon erőteljes, tiszta hangzás, az alacsony és magas frekvenciájú hangokat erősíti
	könnyed, tiszta hangzás, a magas és a közepes frekvenciájú hangokat erősíti
	az ütőhangszereket kiemelő hangzás, a mély frekvenciájú hangokat erősíti
	az énekhangot kiemelő hangzás, a közepes frekvenciájú hangokat erősíti
	a teljes dinamikus hangtartomány, például komolyzene hallgatásához

Zesílení basů
Stiskněte tlačítko MEGA BASS.
Na displeji se zobrazí indikátor „MEGA BASS“.
Chcete-li se vrátit k běžnému zvuku, stiskněte tlačítko znovu.

Česky	Magyar
Přehrávání disku CD	CD-lemez lejátszása

- Po stisknutí tlačítka OPEN vložte disk CD do prostoru pro kompaktní disky (přímé zapnutí přístroje).
- Stisknutím tlačítka PUSH CLOSE zavřete prostor pro kompaktní disky.
- Stiskněte tlačítko ►►. Přehrávač přehraje jednu všechny stopy.

Funke	Tlačítko	
zastavení přehrávání	■	BAND
pauza v přehrávání	►►	Chcete-li pokračovat v přehrávání, stiskněte toto tlačítko znovu.
přechod na další stopu	►►	PRESET –, +
přechod na předchozí stopu	◄◄	◄◄, ►►
vyjmutí kompaktního disku	OPEN	
nalezení konkrétního místa během poslechu	►► (dopředu) nebo ◄◄ (dozadu), dokud nenajdete hledané místo.	VOL +*, –
nalezení konkrétního místa během sledování displeje	►► (dopředu) nebo ◄◄ (dozadu), dokud nenajdete hledané místo.	

Použití displeje

Kontrola celkového počtu stop a doby přehrávání
Při zastaveném přehrávání stiskněte tlačítko DSPL/ENT/MEM (viz obr. **D**).

Kontrola zbývajících času
Při přehrávání disku CD stiskněte opakovaně tlačítko DSPL/ENT/MEM. Údaje na displeji se mění následujícím způsobem:

↓	číslo aktuální stopy a doba přehrávání
↓	číslo aktuální stopy a zbývající doba přehrávání této stopy
↓	počet zbývajících stop a zbývající doba přehrávání disku CD

Výběr režimu přehrávání

Stiskněte opakovaně tlačítko MODE, až se na displeji zobrazí indikátory „REP 1“ „REP ALL“, „SHUF“, „SHUF REP“, „PGM“, „PGM REP“. Poté pokračujte takto:

Funke	Volba	Poté postupujte takto
opakování jedné stopy	„REP 1“	Stisknutím tlačítka ◄◄ nebo ►► vyberte stopu, kterou chcete opakovat, poté stiskněte tlačítko ►►.
opakování všech stop	„REP ALL“	Stiskněte tlačítko ►►.
náhodné přehrávání	„SHUF“	Stiskněte tlačítko ►►.
opakování stop v náhodném pořadí	„SHUF REP“	Stiskněte tlačítko ►►.
naprogramované přehrávání	„PGM“	Pomocí tlačítek ◄◄ nebo ►► a tlačítka DSPL/ENT/MEM zadejte stopy, které chcete naprogramovat, v požadovaném pořadí (až 20 stop - viz obr. E). Poté stiskněte tlačítko ►►.
opakování naprogramovaných stop	„PGM REP“	Pomocí tlačítek ◄◄ nebo ►► a tlačítka DSPL/ENT/MEM zadejte stopy které chcete naprogramovat, v požadovaném pořadí (až 20 stop). Poté stiskněte tlačítko ►►.

Zrušení vybraného režimu přehrávání
Stiskněte opakovaně tlačítko MODE, dokud z displeje nezmiří vybraný režim.

Kontrola naprogramovaných stop a pořadí přehrávání na displeji
Chcete-li před přehráváním zkontrolovat pořadí stop, stiskněte tlačítko DSPL/ENT/MEM.
Při každém stisknutí tohoto tlačítka se zobrazí číslo další stopy v naprogramovaném pořadí.

Změna aktuálního programu
Pokud se nepřehrává disk CD, stiskněte jednou tlačítko ■. Pokud se přehrává disk CD, stiskněte tlačítko dvakrát. Aktuální program bude vymazán. Poté podle pokynů pro sestavení programu sestavte nový program.

Tip
Stejný program si můžete přehrát ještě jednou, protože tento je uložen v paměti, dokud neotevřete přihrádku na disk.

Poslech rozhlasu

- Stiskněte opakovaně tlačítko RADIO•BAND•AUTO PRESET, dokud se na displeji nezobrazí požadované pásmo (přímé zapnutí přístroje). Při každém stisknutí tlačítka se indikátor změní takto: „FM“ → „MW“ → „LW“.
- Podržte stisknuté tlačítko TUNE + nebo –, dokud se na displeji nezačnou měnit číslice označující frekvenci.

Přehrávač automaticky prochází jednotlivé frekvence a zastaví se, jakmile najde stanici s dostatečně silným signálem. Nemůžete-li stanici naladit, opakováním stisknutím tlačítka měňte frekvenci po jednotlivých krocích.

Tip
Je-li příjem v pásmu VKV nekvalitní, stiskněte tlačítko MODE, dokud se na displeji nezobrazí indikátor „Mono“. Přijímač bude hrát monofonně.

Změna intervalu ladění pro pásmo SV Interval ladění pro pásmo SV je výrobcem nastaven na hodnotu 9 kHz. Chcete-li změnit interval ladění pro pásmo SV, postupujte takto:	
1 Stiskněte tlačítko RADIO•BAND•AUTO PRESET, dokud se nezobrazí indikátor „MW“.	
2 Stiskněte tlačítko DSPL/ENT/MEM po dobu 2 sekund.	
3 Stiskněte na 2 sekundy tlačítko RADIO•BAND•AUTO PRESET. Zobrazí se indikátor „MW 9“ nebo „MW 10“.	
4 Stisknutím tlačítka PRESET + nebo – vyberte „MW 9“ pro interval 9 kHz nebo „MW 10“ pro interval 10 kHz.	
5 Stiskněte tlačítko DSPL/ENT/MEM. Po změně intervalu ladění je třeba smazat předvolené rozhlasové stanice v pásmech MW.	

Předvolba rozhlasových stanic

Rozhlasové stanice můžete uložit do paměti přehrávače. Můžete předvolit až 40 rozhlasových stanic, 20 pro pásmo VKV a 10 pro pásma SV a DV (v libovolném pořadí).

- Stisknutím tlačítka RADIO•BAND•AUTO PRESET vyberte pásmo.
- Podržte tlačítko RADIO•BAND•AUTO PRESET stisknuté po dobu 2 sekund, dokud na displeji nezačne blikat indikátor „AUTO“.
- Stiskněte tlačítko DSPL/ENT/MEM. Stanice jsou do paměti ukládány postupně od nižších frekvencí k vyšším.

Stanici nelze naladit automaticky
Stanici se slabým signálem musíte naladit ručně.

- Stisknutím tlačítka RADIO•BAND•AUTO PRESET vyberte pásmo.
- Naladte požadovanou stanici.
- Podržte stisknuté tlačítko DSPL/ENT/MEM po dobu 2 sekund, dokud na displeji nezačne blikat číslo předvolby.
- Stiskněte opakovaně tlačítko PRESET + nebo –, dokud nebude na displeji blikat číslo předvolby, které chcete aktuální stanici přiřadit.
- Stiskněte DSPL/ENT/MEM. Nová stanice nahradí starou stanici.

Tip
Předvolené rozhlasové stanice zůstanou uloženy v paměti i v případě, že odpojíte napájecí síťový adaptér nebo vyjměte všechny baterie.

Přehrávání předvolených rozhlasových stanic

- Stisknutím tlačítka RADIO•BAND•AUTO PRESET vyberte pásmo.
- Stisknutím tlačítka PRESET + nebo – naladte předvolenou stanici.

Usínání s hudbou

- Začněte přehrávat požadovaný zdroj hudby.
- Stiskněte tlačítko SLEEP.
- Stisknutím tlačítka SLEEP vyberte dobu automatického vypnutí. Při každém stisknutí tlačítka se indikátor změní takto: „60“ → „90“ → „120“ → „OFF“ → „10“ → „20“ → „30“.

Zrušení funkce automatického vypnutí přehrávání
Stisknutím tlačítka OPERATE přístroj vypneče.

Poznámka
Je-li zapnutý časovač na usínání, podsvícení displeje se nerozsvítí.

Magyar	Magyar
CD-lemez lejátszása	CD-lemez lejátszása
Művelet	Gomb
lejátszás megállítása	■
lejátszás szüneteltetése	►►
ugrás a következő számra	►►
vissza az előző számra	◄◄
CD-lemez kivétele	OPEN
adott műsorszre lépés	►► (előre) vagy ◄◄ (vissza) lejátszás közben, hallgatás közben
adott műsorszre lépés a kijelző figyelemmel kísérése közben	►► (előre) vagy ◄◄ (vissza) szünet közben, amíg meg nem találja a keresett részt.

A kijelző használata

A lemezen lévő műsorszámok száma és lejátszási ideje
Nyomja meg többször a DSPL/ENT/MEM gombot a készülék álló üzemmódjában (lásd **D** ábra).

A hátralévő játékidő ellenőrzése
Nyomja meg a DSPL/ENT/MEM gombot a CD-lemez lejátszása közben. A kijelzőn megjelenő felirat a következőképp változik:

↓	+az aktuális műsorszám sorszáma és lejátszási ideje
↓	az aktuális műsorszám sorszáma és hátralévő játékidője
↓	a hátralévő műsorszámok száma és a lemez hátralévő játékidője

A lejátszási mód kiválasztása

Nyomja meg a MODE gombot, amíg a „REP 1“ „REP ALL“, „SHUF“, „SHUF REP“, „PGM“, „PGM REP“ felirat meg nem jelenik a kijelzőn. Ezután kövesse az alábbi lépéseket:

Művelet	Választandó	Teendő
egyetlen szám ismétlése	„REP 1“	A ◄◄ és a ►► gomb segítségével válassza ki a megismételni kívánt műsorszámot, majd nyomja meg a ►► gombot.
összes szám ismétlése	„REP ALL“	Nyomja meg a ►► gombot.
véletlenszerű lejátszás	„SHUF“	Nyomja meg a ►► gombot.
műsorszámok ismétlése véletlenszerű sorrendben	„SHUF REP“	Nyomja meg a ►► gombot.
programozott lejátszás	„PGM“	A ◄◄ és a ►► gomb segítségével a megfelelő sorrendben válassza ki rendre a beprogramozni kívánt műsorszámokat, majd nyomja meg a DSPL/ENT/MEM gombot (legfeljebb 20 műsorszám programozható be – lásd az E ábrát). Ezután nyomja meg a ►► gombot.
programozott számok ismétlése	„PGM REP“	A ◄◄ és a ►► gomb segítségével a megfelelő sorrendben válassza ki rendre a beprogramozni kívánt műsorszámokat, majd az egyes számok kiválasztása után nyomja meg a DSPL/ENT/MEM gombot (legfeljebb 20 műsorszám programozható be). Ezután nyomja meg a ►► gombot.

A kiválasztott lejátszási mód törlése
Nyomja meg a MODE gombot többször, amíg a kiválasztott mód felirata el nem tűnik a kijelzőről.

A programozott műsorszámok és sorrendjük megtekintése a kijelzőn
A műsorszámok sorrendjének ellenőrzéséhez a lejátszás előtt nyomja meg a DSPL/ENT/MEM gombot. A gomb minden megnyomásakor a beprogramozott sorrendben megjelenik a következő műsorszám sorszáma a kijelzőn.

Az aktuális program megváltoztatása
Nyomja meg a ■ gombot egyszer, ha a CD-lejátszás áll, és kétszer, ha a CD-lejátszás folyamatban van. Az aktuális program törődik. Ezután a fenti módszerrel készítsen új programot.

Tip
Ugyanazt a programot többször is le tudja játszani, mert a program addig tárolódik, amíg újra ki nem nyitja a CD-tartót.

Rádió hallgatása

- Nyomja meg többször egymás után a RADIO•BAND•AUTO PRESET gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt sáv (ekkor a készülék be is kapcsolódik).
- A CD-tartó bezárásához nyomja meg a PUSH CLOSE gombot.
- Nyomja meg a ►► gombot. A CD-lejátszó minden számot lejátszik.

2 Tartsa lenyomva a TUNE + vagy – gombot addig, amíg a frekvenciát jelző számjegyek változni nem kezdenek a kijelzőn. A készülék automatikusan végigpásztazza a frekvenciákat, és tisztán fogható állomásnál megáll.

Ha nem sikerült behangolnia egy adót, akkor egymás után többször nyomja meg a gombot, így a frekvencia minden gombnyomásra lépésenként változik.

Tip
Ha az URH adás zajos, nyomja meg a MODE gombot a készüléken, míg a „Mono“ felirat meg nem jelenik a kijelzőn, és a rádió ezután moróban kezd játszani.

Az KH hangolási lépésköz módosítása Az KH hangolási lépésköz gyári beállítása 9 kHz. Az KH hangolási lépésköz módosításához az alábbi műveleteket hajtsa végre:	
1 Addig nyomja a RADIO•BAND•AUTO PRESET gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az „MW“ felirat.	
2 Nyomja meg és tartsa lenyomva a DSPL/ENT/MEM gombot 2 másodpercig.	
3 Nyomja meg és tartsa lenyomva a RADIO•BAND•AUTO PRESET gombot 2 másodpercig. Ekkor megjelenik az „MW9“ vagy az „MW 10“ felirat.	
4 A PRESET + és – gomb segítségével válassza ki az „MW 9“ (ha 9 kHz-es hangolási lépésközt kíván beállítani), illetve az „MW 10“ (ha 10 kHz-es hangolási lépésközt kíván beállítani) beállítást.	
5 Nyomja meg a DSPL/ENT/MEM gombot.	
A hangolási lépésköz módosítása után a beprogramozott közép hullámú (KH) rádióállomásokat újra be kell állítani.	

Rádióállomások programozása

A készülék memóriájában rádióállomások tárolhatók. Legfeljebb 40 rádióállomás állítható be: 20 az FM (URH) sávon, és 10-10 az MW (KH) és az LW (HH) sávon, bármilyen sorrendben.

- A sáv kiválasztásához nyomja meg a RADIO•BAND•AUTO PRESET gombot.
- Tartsa lenyomva a RADIO•BAND•AUTO PRESET gombot 2 másodpercig, míg a képernyőn villogni nem kezd az „AUTO“ felirat.
- Nyomja meg a DSPL/ENT/MEM gombot. Az állomások a memóriában a frekvencia szerint növekvő sorrendben kerülnek tárolásra.

Ha egy állomást nem lehet automatikusan beállítani
A gyenge jelű rádióállomásokat kézzel kell beállítani.

- A sáv kiválasztásához nyomja meg a RADIO•BAND•AUTO PRESET gombot.
- Hangojlon a kívánt állomásra.
- Tartsa lenyomva a DSPL/ENT/MEM gombot 2 másodpercig, amíg a kijelzőn villogni nem kezd a programhely száma.
- Nyomja meg a PRESET + vagy – gombot, amíg a kívánt programszám villogni nem kezd a kijelzőn.
- Nyomja meg a DSPL/ENT/MEM gombot. Az új adó a régi helyére lép.

Tip
A beprogramozott rádióállomások akkor sem törődnek, ha kihúzza a tápkábelt vagy ha kiveszi az elemeket a készülékből.

Programozott rádióállomások hallgatása

- A sáv kiválasztásához nyomja meg a RADIO•BAND•AUTO PRESET gombot.

- A tárolt állomás kiválasztásához nyomja meg a PRESET + vagy – gombot.